



# Contadine & contadini svizzeri

## Nuovo nome e nuovo look: e tutto sotto lo stesso tetto!

Informazioni sulla comunicazione di base dell'agricoltura nazionale e sul nuovo marchio «Contadine & contadini svizzeri».

**Per voi.**

### La comunicazione di base spiega, diffonde simpatia e fiducia.

Le famiglie contadine operano in un ambiente complicato. Devono guadagnarsi da vivere con i loro prodotti e servizi in un mercato saturo e in concorrenza con l'estero. Il compito di affermarsi è sempre più difficile, in una società che conosce sempre meno la provenienza degli alimenti e il lavoro con la natura. Si aggiungono inoltre sempre nuovi requisiti in termini di protezione dell'ambiente e di allevamento animale. A lungo termine, sopravvivranno solo coloro che sono imprenditoriali, che forniscono prestazioni convincenti e che sono ben conosciuti dal pubblico. È qui che s'inserisce a pennello la comunicazione di base delle contadine e dei contadini svizzeri.

L'obiettivo è di curare le relazioni fra città e campagna, rafforzare la fiducia nell'agricoltura nazionale, trasmettere conoscenze e promuovere la vendita dei prodotti. I consumatori devono diventare consapevoli della provenienza degli alimenti e del lavoro che sta dietro a questa offerta di alta qualità. «Contadine & contadini svizzeri» vuole illustrare le molteplici prestazioni che le famiglie contadine forniscono alla società, sottolineando al contempo l'importanza dell'agricoltura per il nostro paese.



### Mix variegato di misure e materiale promozionale



La comunicazione di base è composta da una vasta gamma di misure e progetti. Essa comprende strumenti nazionali, progetti cantonali complementari ma anche misure che possono essere attuate direttamente e individualmente in varie aziende agricole. Inoltre, il negozio di «Contadine & contadini svizzeri» offre prodotti molto utili. Che si tratti di borse, tovaglioli, magliette o ombrelli, questi accessori intramontabili sono belli e trasmettono il messaggio delle contadine e dei contadini svizzeri.

Social media e siti web  
[www.contadinesvizzeri.ch](http://www.contadinesvizzeri.ch)  
[www.portaledeicontadini.ch](http://www.portaledeicontadini.ch)



### Progetti in fattoria, in città e nelle scuole

- Brunch del 1° agosto in fattoria
- Visita delle stalle
- Giornata delle porte aperte in fattoria
- Scuola in fattoria
- Agriviva
- agro-image
- Presenza alle fiere
- «Mitem Buurehof id Stadt (Con la fattoria in città)»

### Materiale promozionale per un evento di successo

- Tovaglioli
- Tovaglie
- Borse della spesa
- Ombrelloni
- Nastri da regalo
- Coltellino tascabile
- Jasskarten
- e molto altro



### Opuscoli, insegne e pali spiegano l'agricoltura

- Mini-opuscoli
- Pali indicatori
- Insegna della fattoria
- Cartello indicatore
- Cartelli tematici e informativi



### Commercializzare con successo offerte e servizi della fattoria

[www.dallacampagna.ch](http://www.dallacampagna.ch)  
 Materiale da imballaggio

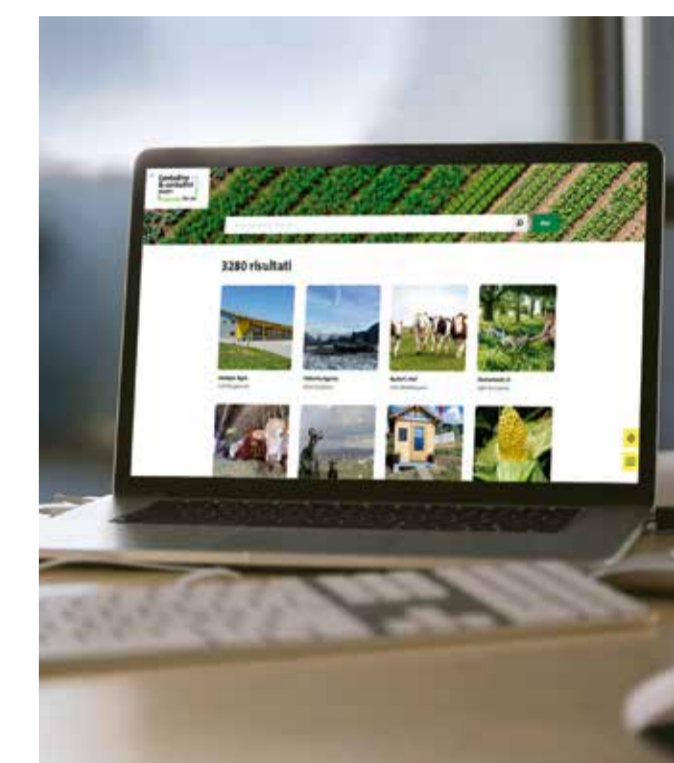


### Con e per le aziende agricole

Una comunicazione di base buona e solida rafforza l'immagine positiva di tutte le famiglie contadine svizzere, promuovendo la fiducia nei loro confronti, nei loro prodotti e nei loro servizi.

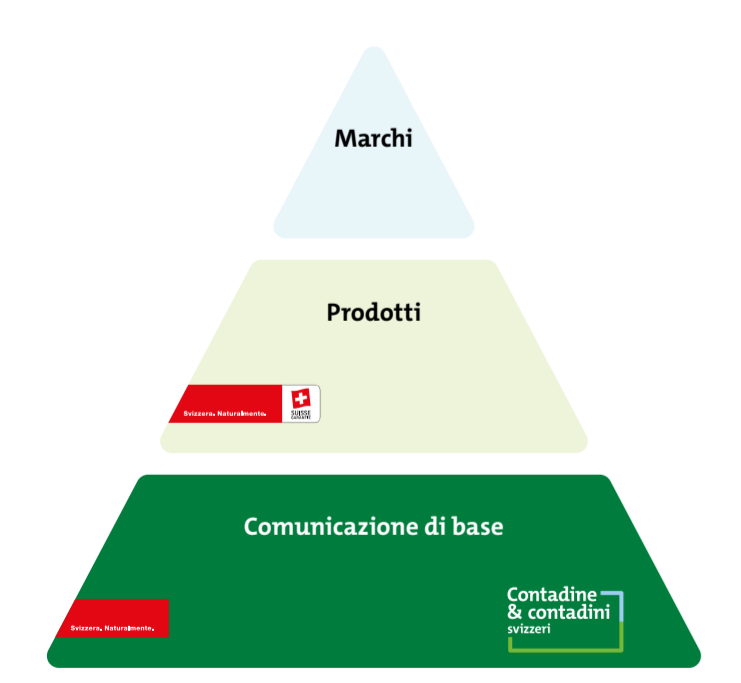
### Registrarsi una volta, essere visibili sempre

Sul Portale dei contadini, le aziende possono inserire i propri dati e iscriversi ai diversi progetti della comunicazione di base. In questo modo, la fattoria, con le proprie offerte e servizi, sarà sempre visibile online, in modo semplice, comodo e gratuito.



### La comunicazione di base dell'Agricoltura Svizzera.

La comunicazione di base s'inserisce in un modello a 3 piani (Comunicazione di base, Prodotti, Marchi), le cui misure e attività sono interconnesse. Essa pone una base che migliora la comprensione verso le prestazioni correlate all'agricoltura e il punto di partenza per la vendita dei prodotti locali, evidenziando il grande valore aggiunto che accomuna tutte le derrate alimentari svizzere.

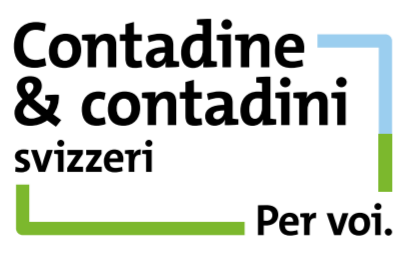


Esempi:

<b>Marchi</b>	Emmi, Bell, Gruyère DOP, frigemo, Appenzeller, Ramseier, Migros, ecc.
<b>Prodotti</b>	Verdure Svizzere, patate.ch, Funghi Svizzeri, Formaggio Svizzero, Swissmilk, Frutta Svizzera, Agriturismo, Carne Svizzera, Vino Svizzero, Pane Svizzero, ecc.

### Il nuovo marchio

Per 20 anni le famiglie contadine hanno spiegato le proprie prestazioni con le campagne «Grazie, Contadini svizzeri» e «Contadini svizzeri, dalla nostra terra con passione». Durante questo periodo sono cambiate le aspettative della società nei confronti dell'agricoltura, così come l'ambiente in cui operano le contadine e i contadini. Ora più che mai, è importante avere una presenza del marchio memorabile e un'identità chiara, oltre a comunicare messaggi comprensibili. Fino ad ora, i progetti agricoli erano caratterizzati da una propria presenza e da una propria identità visiva. A favore di un riconoscimento più impattante, tutti i progetti sono stati introdotti all'interno del nuovo marchio.



**Contadine & contadini svizzeri**  
 Brunch del 1° agosto



**Contadine & contadini svizzeri**  
 Pali indicatori



**Contadine & contadini svizzeri**  
 Visita delle stalle



**Contadine & contadini svizzeri**  
 Giornata delle porte aperte



**Contadine & contadini svizzeri**  
 Dalla campagna

### Una cornice come elemento visivo principale

Con il nuovo marchio, una cornice verde-blu accompagna visivamente tutte le misure. Le prestazioni e i valori aggiunti che l'agricoltura locale fornisce alla popolazione svizzera sono incorniciati. Lo slogan «Per voi.» chiude il quadro e rappresenta contemporaneamente il legame tra le prestazioni delle famiglie contadine e i benefici per i gruppi target.



### I finanziamenti della campagna

La campagna «Contadine & contadini svizzeri», sotto la direzione dell'Unione Svizzera dei Contadini (USC), ha a disposizione per tutte le misure un budget annuale di circa 4,4 milioni di franchi. Il denaro proviene, da un lato, dall'USC stessa, dall'altro, dalle Unioni cantonali dei contadini e dalle organizzazioni settoriali delle famiglie contadine svizzere. Inoltre, anche aziende private e sponsor partecipano al finanziamento dei sottoprogetti. L'Ufficio federale dell'agricoltura, in linea con l'Ordinanza sulla promozione dello smercio, finanzia il progetto raddoppiando ogni franco fornito dalle contadine e dai contadini e dagli sponsor privati.

Unioni cantonali dei contadini	600'000 Franchi
Organizzazioni settoriali	400'000 Franchi
Unione Svizzera dei Contadini	260'000 Franchi
Fondi propri di terzi specifici per un progetto	450'000 Franchi
Sponsorizzazioni specifiche per un progetto	400'000 Franchi
Partner	100'000 Franchi
<b>Totale autofinanziamento agricoltura</b>	<b>2'210'000 Franchi</b>
Promozione dello smercio della Confederazione	2'200'000 Franchi
<b>Totale budget</b>	<b>~ 4,41 Milioni di Franchi</b>

### Panoramica degli indirizzi importanti

- Unione Svizzera dei Contadini USC**  
 Laurstrasse 10  
 5200 Brugg  
[info@schweizerbauern.ch](mailto:info@schweizerbauern.ch)  
 Tel. 056 462 51 11
- Servizio d'informazione agricola**  
 Weststrasse 10  
 3000 Berna 6  
[info@lid.ch](mailto:info@lid.ch)  
 Tel. 031 359 59 77
- Agenzia Romanda d'Informazione Agricola**  
 Avenue des Jordils 3  
 1006 Losanna  
[info@agrinfo.com](mailto:info@agrinfo.com)  
 Tel. 021 613 11 31
- Unione Contadini Ticinesi**  
 In Pièza 12  
 6705 Cresciano  
[segretariato@agricino.ch](mailto:segretariato@agricino.ch)  
 Tel. 091 851 90 90

**Benvenuti  
da noi!**